

en	SAFETY INSTRUCTIONS	2
zh	安全指引	5
th	คำแนะนำด้านความปลอดภัย	8
ms	Arahan Keselamatan	11
id	PETUNJUK KESELAMATAN	14
vi	HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN	17

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remotecontrol system.

- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
-  The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance (depending on model).
- Clean removable parts with a non abrasive sponge and dishwashing liquid or in a dishwasher (depending on model).
- Clean the inside and the outside of the appliance with a damp sponge or cloth. Please refer to the «Cleaning» section of the instructions for use.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.

Do

- Read and follow the instructions for use. Keep them safe.
- Remove all packaging materials and any promotional labels or stickers from your appliance before use. Be sure to also remove any materials from underneath the removable bowl (depending on model).
- Check that the voltage of your mains network corresponds to the voltage given on the rating plate on the appliance (alternative current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved Service Centre.
- For models with detachable power cords, only use the original power cord.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Use the appliance on a flat, stable, heat-resistant work surface away from water splashes.
- Always unplug your appliance: after use, to move it, or to clean it.
- In the event of fire, unplug the appliance and smother the flames using a damp tea towel.
- To avoid damaging your appliance, please ensure that you follow recipes in the instructions and recipe book; make sure that you use the right amount of ingredients.

Do not

- Do not use the appliance if it or the power cord is damaged or if it has fallen and has visible damage or appears to be working abnormally. If this occurs, the appliance must be sent to an Approved Service Centre.
- Do not use an extension lead. If you nevertheless decide to do so, under your own responsibility, use an extension lead that is in good condition and compliant with the power of the appliance.
- Do not let the power cord dangle.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Never move the appliance when it still contains hot food.
- Never operate your appliance when empty.
- Do not switch on the appliance near to flammable materials (blinds, curtains...). or close to an external heat source (gas stove, hot plate etc.).
- Do not store any inflammable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Never take the appliance apart yourself
- Do not immerse the product in water.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.
- Do not store your appliance outside. Store it in a dry and well ventilated area

Advice/information

- When using the product for the first time, it may release a non-toxic odour. This will not affect use and will disappear rapidly.
- For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food, Environment, etc.).
- This appliance is designed for domestic use only and not outdoor. In case of professional use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee does not apply.
- For your safety, only use the accessories and spare parts designed for your appliance.

Environnement

- Before discarding your appliance, the battery from the timer has to be removed and disposed at a local civic waste collection centre or an approved service centre. (depending on model).



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ② Leave it at a local civic waste collection point

zh

安全指引

重要安全事項：

- 本產品只適用於家居環境。本裝置不適宜作以下用途，且以下用途將不在保用範圍之內：
 - 店舖、辦公室及其他工作環境的員工廚房區域；
 - 農舍；
 - 供酒店、汽車旅館及其他住宿環境的客人使用；
 - 民宿（住宿加早餐）類型環境。
- 肢體、感官或心智能力較弱，或者經驗或知識不足的人士（包括兒童），除非有負責其安全的人士從旁監督，或已事先向其提供本裝置的使用指示，否則均不適宜使用本裝置。
- 兒童應有人從旁監督，以確保他們不會將本裝置當作玩具。
- 本裝置可供8歲及以上兒童、身體官能或心智能力退化人士，或缺乏經驗與知識之人士使用，唯須接受從旁監督或獲悉本裝置的安全操作指示，且已瞭解其潛在危險。兒童不可把玩本裝置。兒童年滿8歲方可在監督下清潔及維護本裝置。本裝置及電線應遠離8歲以下兒童。
- 本裝置不適宜配合外置的計時開關（即外置計時器或獨立的遙控系統）使用。
- 為免發生危險，如電源線受損，必須交由生產商、認可服務中心，或具有相同資格的人士更換。
- ⚠裝置運作時，可接觸的表面或呈高溫。請勿接觸發熱表面（視乎型號）。
- 清潔可拆出零件時，請使用非磨蝕性的海綿配洗潔精，或放入洗碗機清洗（視乎型號）。
- 請用濕海綿或布清潔裝置的內外。請參考使用說明內「清潔」一節。

- 本裝置最高可在海拔4000米使用。

請：

- 請閱讀並遵循本使用說明書，並妥善保存。
- 使用前，請移除裝置上所有包裝物料及宣傳標籤或貼紙，並請記得移除可拆內膽底下的全部物料（視乎型號）。
- 請檢查正在使用的電源電壓是否與裝置所標示的電源電壓相符（本裝置使用交流電）。
- 由於全球有多種不同制式，如要在購入地點以外國家使用本裝置，請先交由認可服務中心檢查。
- 如裝置的型號配搭可拆式電源線，請僅使用原裝電源線。
- 請務必將本裝置插入接地插座。
- 將裝置放在平坦、穩固、耐熱的表面，並避開水濺。
- 裝置使用後、或移動或清潔裝置時，務必要拔除電源。
- 如發生火警，應拔除裝置的電源，並用濕布滅火。
- 為免損壞裝置，請緊記遵循說明及食譜的指引；確保食材分量適當。

請勿：

- 如電源線受損，或曾經掉落並有明顯損壞，或有運作異常跡象，請勿使用裝置。如發生上述情況，請務必將裝置送交認可服務中心。
- 切勿使用延長電線。如務必要使用延長電線，須自行負責，請使用狀況良好並兼容本裝置電源制式的延長電線。
- 請勿讓電源線在半空晃蕩。
- 請勿用拉扯電線線的方式拔除裝置的插頭。
- 裝置內有熱食時，切勿搬動。
- 裝置內空時，切勿操作。
- 請勿在易燃物料（百葉簾、窗簾.....）附近打開裝置電源，或將裝置放近外部熱源（燃氣煮食爐、鐵板等）。
- 請勿將任何易燃產品存放在裝置所在的家具附近或之下。
- 切勿自行拆開本裝置。
- 切勿將裝置浸水。
- 請勿使用任何強力清潔產品（特別是梳打性質的除染劑），並勿使用鋼絲刷或百潔布。
- 請勿將裝置存放室外。應儲存於乾燥及通風的位置。

建議及資訊

- 本產品初次運作時，可能會釋出無毒氣味。然而不會影響運作，且會快速消失。
- 為保閣下安全，本裝置符合相關標準及規定(低電壓指令、電磁兼容性、與食品接觸之物料、環境等等)
- 本裝置僅適合家居使用，不宜用於室外。如將本裝置用於專業或不當用途，或不依照本說明使用，製造商將不負責，而產品保用亦會無效。

- 為閣下安全起見，請僅使用為本裝置而設的配件及零件。

環保

- 丟棄本裝置前，請將計時器內的電池拆出並丟棄至當地的都市垃圾收集中心（視乎型號）。



環境保護最為優先！

- ① 本裝置包含可回收或循環再用的有價值物料。
- ➡ 請將本裝置棄置在所屬地區的家居垃圾收集站。

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

การป้องกันความปลอดภัยที่สำคัญ

- เครื่องใช้ไม่มีไว้สำหรับใช้ในครัวเรือนเท่านั้น ไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานดังต่อไปนี้ ซึ่งอยู่นอกขอบเขตของการรับประกัน
 - พื้นที่ครัวส่วนพนักงานในร้านค้า สำนักงาน และสภาพแวดล้อมในการทำงานแบบอื่น
 - โรงงาน
 - ผู้เข้าพักในโรงแรม ที่พักข้างทาง และสภาพแวดล้อมการพักอาศัยอื่น ๆ
 - สภาพแวดล้อมแบบห้องพักรับประทานอาหารเช้า
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานโดยบุคคล (รวมถึงเด็ก) ผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ประสาทสัมผัสหรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานอุปกรณ์จากบุคคลผู้ทำหน้าที่ดูแลความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- ควรควบคุมดูแลไม่ให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น
- อุปกรณ์นี้สามารถใช้งานโดยเด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความรู้ หากอยู่ในการควบคุมหรือการให้คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้อุปกรณ์ด้วยวิธีที่ปลอดภัย และเข้าใจในอันตรายที่เกี่ยวข้อง ไม่ควรปล่อยให้เด็กนำเครื่องใช้ไปเล่น การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาอุปกรณ์ต้องไม่ดำเนินการโดยเด็กเล็ก เว้นแต่เด็กนั้นจะมีอายุมากกว่า 8 ปี และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เก็บอุปกรณ์และสายไฟให้ห่างจากเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- เครื่องใช้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์ในการใช้งานร่วมกับตัวจับเวลาภายนอก หรือระบบควบคุมระยะไกลแบบแยกต่างหาก
- หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องดำเนินการเปลี่ยนโดยผู้ผลิต ศูนย์บริการหลังการขาย หรือบุคคลที่มีคุณสมบัติคล้ายกัน เพื่อหลีกเลี่ยงอันตราย

-  อุณหภูมิของพื้นผิวที่สัมผัสจะต้องได้อาจอยู่ในระดับสูง เมื่อมีการใช้งาน อุปกรณ์ ห้ามสัมผัสพื้นผิวร้อนของอุปกรณ์ (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ถอดได้ด้วยฟองน้ำที่ไม่มีใยขัดล้าง และน้ำยาล้างจาน หรือในเครื่องล้างจาน (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- ใช้ฟองน้ำหรือผ้าชุบน้ำหมาด ๆ ทำความสะอาดด้านในและด้านนอกเครื่อง กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำการใช้งานสำหรับ “การทำทำความสะอาด” เครื่อง
- เครื่องใช้นี้ใช้ได้ที่ระดับความสูงไม่เกิน 4,000 ม.

ข้อควรปฏิบัติ

- อ่านและปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน กรุณาเก็บไว้ในที่ปลอดภัย
- นำวัสดุบรรจุภัณฑ์ทั้งหมด และฉลากส่งเสริมการขาย หรือสติ๊กเกอร์ก่อนการใช้งานเครื่องใช้ ควรถอดวัสดุจากข้างได้นมออกได้เช่นกัน (ขึ้นอยู่กับรุ่น)
- ตรวจสอบสายพ่วงดินไฟฟ้าที่สอดคล้องกับแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนป้ายแสดงของเครื่องใช้ (กระแสสลับ)
- เนื่องจากมีมาตรฐานต่าง ๆ ที่กำหนดไว้ หากนำเครื่องใช้ไปใช้งานภายนอกประเทศที่ซื้อมา กรุณานำเครื่องไปตรวจสอบที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- รุนของสายไฟใด ใช้สายไฟที่เป็นของแท้เท่านั้น
- เสียบปลั๊กเครื่องในตำแหน่งที่ต่อสายดินทุกครั้ง
- ใช้บนพื้นที่เรียบ มั่นคง และทนความร้อน โดยให้ห่างจากน้ำกระเด็น
- ถอดปลั๊กเครื่องใช้ทุกครั้ง หลังการใช้งาน เพื่อเคลื่อนย้าย หรือทำความสะอาด
- ในกรณีที่เกิดไฟไหม้ ถอดปลั๊กอุปกรณ์ แล้วคลุมเปลวไฟด้วยผ้าเปียก
- เพื่อป้องกันไม่ให้งานใช้งานเครื่องใช้เสียหาย กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าปฏิบัติตามสูตรในคำแนะนำและสมุดสูตรอาหาร ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุณหภูมิส่วนผสมในปริมาณที่ถูกต้อง

ข้อห้ามปฏิบัติ

- ห้ามให้นำเครื่องใช้หรือสายไฟได้รับความเสียหาย หรือหากตกหล่น และมีร่องรอยความเสียหายที่เห็นได้ชัด หรือปรากฏว่าการทำงานผิดปกติ หากมีเหตุการณณ์เกิดขึ้น กรุณาส่งเครื่องไปยังศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- ห้ามใช้ปลั๊กพ่วง หากคุณตัดสินใจที่จะทำเช่นนั้น แต่ด้วยความรับผิดชอบของคุณเอง ใช้ปลั๊กพ่วงที่มีสภาพดี และเป็นไปตามมาตรฐานของเครื่องใช้
- ห้ามปล่อยให้สายไฟหย่อน
- ห้ามถอดปลั๊กเครื่องโดยดึงที่สายไฟ
- ห้ามเคลื่อนเครื่องใช้เมื่อประกอบไปด้วยอาหารร้อน
- ห้ามเปิดใช้งานเครื่องใช้เมื่อว่างเปล่า
- ห้ามเปิดเครื่องใช้ใกล้กับวัตถุติดไฟง่าย (ผ้าขนหนู ผ้าผืน...) หรืออยู่ใกล้กับแหล่งความร้อนด้านนอก (เตาแก๊ส แผ่นความร้อน ฯลฯ)
- ห้ามเก็บผลิตภัณฑ์ไวไฟไวใกล้กับ หรืออยู่ใต้ชุดเพอร์รี่เจอร์ที่อยู่ในตำแหน่งเครื่องใช้
- ห้ามถอดชิ้นส่วนของเครื่องด้วยตัวเอง
- ห้ามแช่ตัวเครื่องในน้ำ
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่มีฤทธิ์สูง (โดยเฉพาะน้ำยาผสมโซดาไฟ) หรือแผ่นบิลโล หรือแผ่นขัด
- อย่าจัดเก็บเครื่องใช้กลางแจ้ง ให้จัดเก็บในพื้นที่แห้ง และอากาศถ่ายเทได้สะดวก

คำแนะนำ/ข้อมูล

- เมื่อใช้ผลิตภัณฑ์เป็นครั้งแรก ผลิตภัณฑ์อาจปล่อยอนุภาคที่ไม่มีพิษออกมา ซึ่งไม่ส่งผลต่อการใช้งาน และจะหายไปโดยเร็ว
- เพื่อความปลอดภัยของคุณ อุปกรณ์นี้ตรงตามมาตรฐานและข้อบังคับที่กำหนด (คำสั่งในเรื่องแรงดันไฟฟ้าต่ำ การเข้ากันได้ของแม่เหล็กไฟฟ้า วัสดุที่สัมผัสกับอาหาร สภาพแวดล้อม ฯลฯ)
- เครื่องใช้นี้ได้รับการออกแบบให้ใช้งานภายในบ้านเท่านั้น ไม่ใช่กลางแจ้ง ในกรณีที่ใช้ในการประกอบอาชีพ ใช้งานอย่างไม่เหมาะสม หรือไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อข้อบกพร่องของการรับประกัน
- เพื่อความปลอดภัย โปรดใช้อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนจากผู้ผลิตที่ได้รับการออกแบบมาสำหรับอุปกรณ์โดยเฉพาะ

สิ่งแวดล้อม

- ก่อนทิ้งเครื่องใช้ของคุณ ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวจับเวลา และนำไปทิ้งที่ศูนย์เก็บรวบรวมขยะในพื้นที่ หรือศูนย์บริการที่ได้รับความอนุญาต (ขึ้นอยู่กับรุ่น)



การปกป้องสิ่งแวดล้อมต้องมาก่อน!

- ① เครื่องใช้ของคุณประกอบด้วยวัสดุมีค่า ซึ่งนำกลับมาใช้หรือรีไซเคิลได้
- ➔ นำไปทิ้ง ณ จุดเก็บรวบรวมขยะในพื้นที่

ms

ARAHAN KESELAMATAN KESELAMATAN PENTING

- Peranti ini bertujuan untuk digunakan dalam rumah sahaja. Ia tidak dimaksudkan untuk digunakan dalam penggunaan yang berikut dan jaminan tidak akan terpakai untuk:
 - kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran bekerja;
 - rumah ladang;
 - oleh pelanggan di hotel, motel dan lain-lain jenis persekitaran kediaman;
 - persekitaran untuk tempat menginap.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya daripada segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak harus diselia bagi memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan mereka yang kurang upaya daripada segi fizikal, deria atau keupayaan mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika diberi penyeliaan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas dengan cara yang selamat dan jika mereka faham apa bahaya yang terlibat. Kanak-kanak tidak patut bermain dengan perkakas. Pembersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak boleh dibuat oleh kanak-kanak kecuali mereka berusia 8 tahun ke atas

dan diselia. Jauhkan perkakas dan kabelnya daripada capaian kanak-kanak kurang dari 8 tahun.

- Alat perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Jika kabel bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, pusat perkhidmatan selepas jualannya atau orang lain yang memiliki kelayakan yang sama, bagi mengelakkan sebarang bahaya.
- ⚠ Suhu permukaan yang terdedah mungkin tinggi apabila perkakas beroperasi. Jangan sentuh permukaan perkakas yang panas (bergantung pada model).
- Bersihkan bahagian yang boleh dibuka dengan span yang tidak kasar dan cecair membasuh pinggan atau dalam mesin pembasuh pinggan (bergantung pada model).
- Bersihkan bahagian luar alat perkakas dengan span atau kain yang lembap. Untuk membersihkan perkakas anda, sila rujuk bahagian «Pembersihan» untuk arahan penggunaan.
- Alat perkakas boleh digunakan sehingga ketinggian altitud 4000 m.

Lakukan

- Baca dan ikuti arahan untuk kegunaan. Simpan dengan selamat.
- Keluarkan semua barang dalam pakej dan sebarang label promosi atau stiker daripada perkakas anda sebelum digunakan. Pastikan untuk mengeluarkan semua barang di bawah mangkuk mudah alis (bergantung pada model).
- Semak yang kuasa voltan dipaparkan pada piring penarafan pada peralatan sepadan dengan pemasangan elektrik anda (aliran alternatif).
- Berdasarkan standard yang pelbagai, jika perkakas ini digunakan dalam negara selain daripada tempat ia dibeli, periksa dengan Pusat Perkhidmatan yang Diiktiraf.
- Untuk model yang mempunyai kabel yang boleh dicabut, hanya gunakan kabel kuasa asal.
- Sentiasa pasang alat perkakas ke dalam soket bumi.
- Gunakan perkakas pada permukaan yang rata, stabil, dan tahan haba, jauh daripada percikan air.
- Sentiasa cabut dalam perkakas anda: selepas digunakan, untuk memindahkan, atau untuk membersihkannya.

- Untuk mengelak kebakaran, cabut perkakas dan padam api dengan menggunakan kain yang basah.
- Untuk mengelak kerosakan perkakas anda, sila pastikan bahawa anda mematuhi resipi dalam buku resipi; pastikan anda menggunakan jumlah bahan yang sesuai.

Jangan

- Gunakan perkakas jika ia atau kabel kuasanya rosak atau ia telah jatuh dan mempunyai kerosakan yang boleh dilihat atau beroperasi tidak secara normal. Jika berlaku perkara di atas, alat perkakas harus dihantar ke Pusat Perkhidmatan yang diperakui.
- Jangan gunakan kepala sambungan. Jika anda ingin berbuat demikian, di bawah tanggungjawab anda, gunakan kepala sambungan yang berkeadaan baik dan mematuhi sumber kuasa perkakas.
- Jangan biarkan kebal kuasa tergantung.
- Jangan cabut alat perkakas dengan menarik kabel.
- Jangan alihkan perkakas jika ia masih mengandungi makanan yang panas.
- Jangan menggunakan perkakas anda jika ia kosong.
- Jangan buka perkakas berdekatan bahan mudah terbakar (langsir, penutup tingkap...) atau berdekatan dengan sumber haba luaran (dapur gas, plet panas, dsb).
- Jangan simpan sebarang produk mudah terbakar berdekatan atau di bawah unit perabot di mana perkakas ditempatkan.
- Jangan buka alat perkakas sendiri.
- Jangan rendam produk di dalam air.
- Jangan gunakan produk pembersih kuat (terutama sekali soda), atau pad brilo, atau span dawai.
- Jangan simpan perkakas anda di luar. Simpan di tempat yang kering dan berudara.

Saranan/maklumat

- Apabila menggunakan produk buat pertama kali, ia mungkin akan membebaskan bau yang tidak toksik. Ini tidak akan menjejaskan penggunaan perkakas dan akan hilang dengan cepat.
- Untuk keselamatan anda, perkakas ini mematuhi piawaian dan kawalan yang diguna pakai (Arahan tentang voltan rendah, keserasian elektromagnet, bahan-bahan yang bersentuhan dengan makanan, alam sekitar dan lain-lain.)
- Alat perkakas ini direka untuk penggunaan domestik sahaja dan bukan di luar. Jika penggunaan profesional, penyalahgunaan atau gagal untuk mematuhi arahan, pengilang tidak akan bertanggungjawab dan jaminan tidak diguna pakai.
- Untuk keselamatan anda, hanya gunakan bahagian tambahan dan aksesori yang telah diperakui untuk perkakas anda.

Alam sekitar

- Sebelum membuang alat perkakas anda keluarkan bateri daripada pemasa dan lupuskan di pusat pengumpulan buangan sivik tempatan (mengikut model).

Utamakan perlindungan alam sekitar!



- ① Perkakas anda mengandungi bahan berharga yang boleh dipulihkan atau dikitar semula.

➔ Tinggalkan di pusat pengumpulan bahan buangan.

PETUNJUK KESELAMATAN

PENGAMANAN PENTING

- Alat ini hanya ditujukan untuk keperluan rumah tangga. Alat ini tidak ditujukan untuk penggunaan berikut, garansinya juga tidak akan berlaku untuk:
 - area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya;
 - rumah pertanian;
 - oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan tipe hunian lainnya;
 - lingkungan jenis bed and breakfast (kamar dan sarapan).
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan keterbatasan fisik, indera atau kemampuan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan keterbatasan fisik, indera atau kemampuan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi pengawasan atau instruksi mengenai penggunaan alat dengan cara yang aman dan memahami bahaya yang terlibat. Anak-anak tidak boleh bermain-main dengan alat ini. Pembersihan dan perawatan oleh pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak, kecuali mereka berusia di atas 8 tahun dan dalam pengawasan. Jauhkan alat

dan kabelnya dari jangkauan anak-anak berusia di bawah 8 tahun.

- Alat ini tidak dimaksudkan untuk dioperasikan dengan menggunakan pengatur waktu eksternal atau sistem kendali jarak jauh yang terpisah.
- Jika kabel listrik rusak, kabel tersebut harus diganti oleh pabrik, pusat layanan resmi, atau orang yang memiliki kualifikasi serupa untuk menghindari bahaya apa pun.
- ⚠️ Permukaan yang dapat disentuh mungkin panas saat alat sedang beroperasi. Jangan menyentuh permukaan alat yang panas (tergantung model).
- Bersihkan bagian yang dapat dilepas dengan spons non-abrasif dan cairan pencuci piring atau menggunakan mesin pencuci piring (tergantung model).
- Bersihkan bagian dalam dan luar alat dengan spons atau kain lembap. Lihat bagian «Membersihkan» pada petunjuk penggunaan.
- Alat dapat digunakan hingga di ketinggian 4000 m.

Anjuran

- Baca dan ikuti Petunjuk penggunaan. Simpan di tempat yang aman.
- Singkirkan semua bahan kemasan dan label atau stiker dari alat sebelum penggunaan. Pastikan juga Anda mengeluarkan semua material dari bawah mangkuk yang bisa dilepas (tergantung model).
- Periksa apakah voltase jaringan listrik Anda sesuai dengan voltase yang tertera pada pelat peringatan alat (arus alternatif/AC).
- Mengingat beragam standar yang berlaku, jika alat digunakan di negara selain negara tempat pembeliannya, periksakan terlebih dahulu ke Pusat Servis Resmi.
- Untuk model dengan kabel listrik yang bisa dilepas, gunakan hanya kabel listrik asli.
- Selalu colokkan alat ke stopkontak yang memiliki terminal jalur arde.
- Gunakan alat pada permukaan yang datar, stabil, tahan panas, jauh dari percikan air.
- Selalu cabut steker alat: setelah digunakan, apabila akan dipindahkan, atau sebelum membersihkannya.
- Jika terjadi kebakaran, cabut colokan alat dan padamkan api menggunakan kain lap lembap.
- Untuk menghindari kerusakan pada alat, pastikan Anda mengikuti resep sesuai petunjuk dan buku resep; pastikan Anda menggunakan jumlah bahan yang tepat.

Larangan

- Jangan gunakan alat jika alat atau kabel listriknya rusak atau pernah jatuh dan terlihat rusak, atau tampak tidak berfungsi dengan baik. Jika ini terjadi, alat harus dikirim ke Pusat Servis Resmi.
- Jangan menggunakan kabel ekstensi. Namun, jika Anda tetap menggunakan kabel ekstensi, atas tanggung jawab Anda sendiri, gunakan kabel ekstensi dalam kondisi yang baik dan sesuai dengan kekuatan alat.
- Jangan biarkan kabel listrik menjuntai.
- Jangan mencabut colokan alat dengan menarik kabel listriknya.
- Jangan pernah memindahkan alat saat masih berisi makanan panas.
- Jangan mengoperasikan alat saat kosong.
- Jangan menyalakan alat di dekat bahan yang mudah terbakar (tirai, gorden...), atau dekat dengan sumber panas eksternal (kompor gas, pelat panas, dll.).
- Jangan menyimpan produk yang mudah terbakar di dekat atau di bawah unit perabot tempat peralatan berada.
- Jangan pernah membongkar sendiri alat ini.
- Jangan merendam produk di dalam air.
- Jangan gunakan produk pembersih yang kuat (terutama pengelupas berbahan dasar soda), atau bantalan penggosok atau yang serupa.
- Jangan simpan alat di luar ruangan. Simpan di tempat kering dengan ventilasi yang baik.

Saran/informasi

- Saat digunakan untuk pertama kalinya, alat mungkin dapat mengeluarkan bau tidak beracun. Ini tidak akan mempengaruhi penggunaan dan akan hilang dengan segera.
- Demi keselamatan Anda, alat ini mematuhi standar dan regulasi yang berlaku (Petunjuk tentang Voltase Rendah, Kompatibilitas Elektromagnetik, Bahan yang bersentuhan dengan makanan, Lingkungan, dll.).
- Alat ini dirancang untuk penggunaan rumah tangga saja dan bukan untuk di luar ruangan. Dalam hal penggunaan profesional, digunakan secara tidak tepat atau melanggar petunjuk penggunaan, maka pabrikan tidak menanggung tanggung jawab apapun dan garansi tidak lagi berlaku.
- Demi keselamatan Anda, gunakan hanya aksesori dan suku cadang yang dirancang untuk peralatan Anda.

Lingkungan

- Sebelum membuang alat, baterai pengatur waktu harus dilepas dan dibuang di tempat pengumpulan sampah warga setempat atau pusat servis resmi (tergantung model).



Utamakan perlindungan lingkungan!

- ① Peralatan Anda mengandung bahan berharga yang dapat diambil lagi atau didaur ulang.
- ➡ Buanglah di tempat pengumpulan sampah warga setempat

vi

HƯỚNG DẪN VỀ AN TOÀN BIỆN PHÁP BẢO VỆ QUAN TRỌNG

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình. Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng trong các trường hợp sau đây, và bảo hành sẽ không áp dụng cho:
 - khu vực nhà bếp nhân viên ở các cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác;
 - trang trại;
 - khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường dạng dân cư khác;
 - môi trường dạng phòng ngủ và ăn sáng.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm cả trẻ nhỏ) có khuyết tật về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi một người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Trẻ nhỏ phải được giám sát để đảm bảo chúng không nghịch phá thiết bị này.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tâm thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm liên quan. Trẻ em không được chơi đùa với thiết bị này. Trẻ em không được phép thực hiện công việc vệ sinh và bảo dưỡng thiết bị trừ khi các em trên 8 tuổi và được giám sát. Giữ thiết bị và dây nguồn tránh xa khỏi tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.

- Thiết bị này không được thiết kế để vận hành bằng đồng hồ hẹn giờ bên ngoài hoặc hệ thống điều khiển từ xa riêng biệt.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải để nhà sản xuất, trung tâm dịch vụ được cấp phép hoặc nhân sự đủ trình độ tương tự thay thế để tránh xảy ra nguy hiểm.
-  Khi thiết bị đang vận hành, nhiệt độ của các bề mặt tiếp cận có thể cao. Không được chạm vào các bề mặt nóng của thiết bị (tùy vào mẫu máy).
- Vệ sinh các bộ phận có thể tháo rời bằng miếng bọt biển không gây mài mòn và nước rửa chén hoặc trong máy rửa chén (tùy vào mẫu máy).
- Vệ sinh mặt trong và mặt ngoài của thiết bị bằng một miếng bọt biển ẩm hoặc vải ẩm. Vui tham khảo phần «Vệ sinh» trong hướng dẫn sử dụng.
- Thiết bị có thể được sử dụng ở độ cao 4000 m.

Việc nên làm

- Đọc kỹ và thực hiện theo các hướng dẫn sử dụng. Bảo quản cẩn thận.
- Tháo tất cả vật liệu bao bì và nhãn hoặc tem dán quảng cáo ra khỏi thiết bị trước khi sử dụng. Hãy nhớ tháo mọi vật liệu phía dưới nổi có thể tháo rời (tùy vào mẫu máy).
- Kiểm tra xem điện áp của mạng lưới điện của bạn có tương ứng với điện áp ghi trên biển thông số của thiết bị (dòng điện xoay chiều) hay không.
- Dựa trên các chuẩn hiện hành khác nhau, nếu sử dụng thiết bị này ở một quốc gia khác với quốc gia nơi mua, hãy nhờ trung tâm dịch vụ được cấp phép tiến hành kiểm tra.
- Đối với các mẫu máy có dây nguồn có thể tháo rời, chỉ sử dụng dây nguồn chính hãng.
- Luôn cắm phích cắm của thiết bị vào một ổ cắm có nối đất.
- Sử dụng thiết bị trên một bề mặt bằng phẳng, ổn định, chịu nhiệt, cách xa chỗ bị nước bắn vào.
- Luôn rút phích cắm điện của thiết bị: sau khi sử dụng, để di chuyển thiết bị hoặc để vệ sinh thiết bị.
- Trong trường hợp có hỏa hoạn, hãy rút phích cắm của thiết bị và dập lửa bằng một tấm vải ẩm.
- Để tránh làm hỏng thiết bị của bạn, hãy đảm bảo bạn làm theo các công thức nấu ăn trong hướng dẫn và sách nấu ăn; đảm bảo rằng bạn sử dụng đúng lượng nguyên liệu.

Việc không nên làm

- Không sử dụng thiết bị nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng hoặc thiết bị bị rơi và có dấu hiệu hư hỏng hoặc có vẻ như đang hoạt động không bình thường. Nếu trường hợp này xảy ra, phải gửi thiết bị đến Trung tâm dịch vụ được cấp phép.
- Không sử dụng đầu dây nối dài. Tuy nhiên, nếu bạn chấp nhận trách nhiệm pháp lý khi làm như thế, hãy sử dụng đầu dây nối dài ở tình trạng tốt và phù hợp với công suất của thiết bị.
- Không để dây điện treo lủng lẳng.
- Không được rút phích cắm thiết bị bằng cách kéo dây nguồn.
- Tuyệt đối không được di chuyển thiết bị khi thiết bị chứa thức ăn nóng.
- Tuyệt đối không được vận hành thiết bị khi thiết bị đang trống không.
- Không bật thiết bị gần các vật liệu dễ cháy (mành, rèm...) hoặc để gần nguồn nhiệt bên ngoài (bếp ga, bếp điện, v.v.).
- Không cất giữ bất cứ sản phẩm nào dễ cháy gần hoặc bên dưới ngăn nội thất nơi đặt thiết bị.
- Tuyệt đối không tự tháo rời thiết bị.
- Không được nhúng sản phẩm vào nước.
- Không sử dụng bất kỳ sản phẩm cọ rửa mạnh nào (đặc biệt là dung dịch tẩy sơn pha soda), miếng rửa chén hay miếng cọ rửa.
- Không cất giữ thiết bị ngoài trời. Bảo quản thiết bị ở nơi khô ráo và thông thoáng.

Lời khuyên/Thông tin

- Khi bạn sử dụng sản phẩm lần đầu tiên, sản phẩm có thể phát ra mùi không độc hại. Hiện tượng này sẽ không ảnh hưởng đến việc sử dụng sản phẩm và sẽ nhanh chóng biến mất.
- Để đảm bảo an toàn cho bạn, thiết bị này tuân thủ theo các tiêu chuẩn và quy định hiện hành (Chỉ thị về Điện áp thấp, Độ tương thích điện từ, Vật liệu tiếp xúc với thực phẩm, Môi trường, v.v.).
- Thiết bị này được thiết kế để chỉ sử dụng trong nhà chứ không phải ngoài trời. Trong trường hợp sử dụng cho mục đích chuyên nghiệp, sử dụng không thích hợp hoặc không tuân theo hướng dẫn, nhà sản xuất không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.
- Để đảm bảo an toàn cho chính bạn, chỉ sử dụng các phụ kiện và bộ phận thay thế được thiết kế cho thiết bị của bạn.

Môi trường

- Trước khi bạn thải bỏ thiết bị, pin trong bộ hẹn giờ phải được tháo ra và xử lý tại trung tâm thu gom rác dân dụng địa phương hoặc trung tâm bảo hành được cấp phép (tùy thuộc vào mẫu máy).

Bảo vệ môi trường là trên hết!



① Thiết bị của bạn có các vật liệu có giá trị có thể được phục hồi hoặc tái chế.

➔ Hãy thải bỏ thiết bị tại địa điểm thu gom rác thải dân dụng ở địa phương

